

Leserbrief

Verwirrung Pfannenstiel oder Pfannenstil? - *TA vom 5. Mai*

Unsinniger Namenswechsel.

Der TA schreibt zu Recht, dass «Pfannenstiel» zwischen 1955 und 1975 auf der Landeskarte nicht hätte in «Pfannenstil» geändert werden sollen. In dieser Zeit wurde im gegenüberliegenden Wädenswil eine neue Strasse mit der damaligen Schreibweise «Pfannenstilstrasse» ohne ie geschrieben. Der Umstellungsaufwand wäre zu gross, um dies wieder zu korrigieren. Nicht alle Applikationen sind nun so fehlertolerant wie der GIS-Browser www.gis.zh.ch. Die offizielle Pfannenstilstrasse wird in tel.local.ch nur gefunden, wenn korrekt mit i geschrieben wird, während man den Berg in Map.schweizmobil.ch nur mit der Schreibweise mit ie findet. Diese Unsicherheiten, die bei Rettungsdiensten bereits ernsthafte Zeitverzögerungen zur Folge haben können, zeigen, dass es unsinnig ist, geografische Namen ohne gewichtiges öffentliches Interesse zu ändern. Zu Pfannenstiel-Pfannenstil-Pfannenstiel existieren während dieser Zeit im Kanton Zürich ein paar weitere Parallelen wie z. B. Entlisberg-Äntlisberg-Entlisberg und Pfaffhusen-Pfaffhusen-Pfaffhusen. Während man hier von ein paar Ausrutschern sprechen kann, bei welchem alle gelernt haben, ist man im Kanton Thurgau gerade daran, ebenfalls zu lernen, allerdings mit sehr viel mehr Namen (vgl. Roopel.blogspot.com).

Martin Schlatter, Au